 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEU	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 1/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

### Riunioni

Venerdì 9 dicembre, ore 15:30 (online)

Sono presenti: Prof. Christopher Rundle (delegato alla ricerca) e Prof.ssa Donatella Restani (PQA)

La riunione termina alle ore: 15:50

Martedì 13 dicembre, ore 16:00 (online)

Sono presenti: Prof. Christopher Rundle (delegato alla ricerca) e Dott. Stefano Piazza (ARTEC).

La riunione termina alle ore: 16:45

Lunedì 12 dicembre, ore 13:00

Sono presenti: Prof. Christopher Rundle (delegato alla ricerca) e Dott.ssa Erika Dalan (Research Manager).

La riunione termina alle ore: 13:30

Giovedì 14 dicembre, ore 12:30

Sono presenti: Prof.ssa Raffaella Baccolini (delegata alla terza missione ), Prof.ssa Roberta Pederzoli (Osservatorio terza missione)

La riunione termina alle ore: 13:00

Giovedì 15 dicembre, ore 17:30 (online)

Sono presenti: Prof. Christopher Rundle (delegato alla ricerca) e Prof.ssa Francesca Gatta (direttrice DIT).

La riunione termina alle ore: 18:00

Venerdì 13 gennaio, ore 17:30 (online)

Sono presenti: Prof. Christopher Rundle (delegato alla ricerca) e Prof.ssa Francesca Gatta (direttrice DIT).

La riunione termina alle ore: 18:00

Domenica 15 gennaio, ore 18:00 (online)

Sono presenti: Prof. Christopher Rundle (delegato alla ricerca) e Prof.ssa Francesca Gatta (direttrice DIT).

La riunione termina alle ore: 18:30

### ELEMENTI IN ENTRATA


Il riesame si svolge prendendo in considerazione le seguenti fonti disponibili negli svc del Presidio Qualità:

<https://svc.unibo.it/pqa>

- All. 01 Verifica obiettivi 2019-2021
- All. 02 Risultati VQR 2015-2019
- All. 03 Terza missione
- Schede IRIS RM per iniziative di public Engagement
- Riesame SUA-RD campagna 2021

Altri dati:

- Rapporto Annuale di Dipartimento (RAD) 2021
- Presentazione del Dipartimento audizione CdA 2022

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENE0	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 2/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

## 1. Verifica degli obiettivi 2019-2021

L'allegato 01 riporta il livello di raggiungimento degli obiettivi SUA-RD programmati a dicembre 2019/gennaio 2020:

Obiettivi	Raggiunti	Parzialmente Raggiunti	Non Raggiunti	Non valutabili	Non perseguibili	In valutazione
	Tutti gli indicatori previsti dall'obiettivo sono in linea con il valore obiettivo (target)	Non tutti gli indicatori previsti per l'obiettivo sono in linea con il target	Nessun indicatore è in linea con il target	per assenza di dati di monitoraggio	obiettivi giudicati non più perseguibili per forti impedimenti	Obiettivi con indicatori di fonte dipartimentale da calcolare in sede di riesame
<b>DIP</b>	D.2, D.3, D.4, D.5, D.6, D.7			D.1		

Nella pianificazione del triennio 2019-2021, il DIT si era posto obiettivi in tutti gli ambiti e obiettivi strategici dell'Ateneo.


Il primo obiettivo di base, **D.1 (O.1.2)**, valorizzare il merito scientifico nel reclutamento e nelle progressioni di carriera, è stato raggiunto nel 2019 e non è stato valutabile nel 2020-21 per l'assenza dei dati VRA. I dati della VQR3 (2015-19) evidenziano che i neoassunti/promossi del DIT hanno ottenuto un R1 lievemente più alto rispetto agli altri afferenti (1 rispetto a 0,99), ma lievemente più basso rispetto alla macro settore di riferimento 10/L (1,06 rispetto a 1,09). Nel complesso, possiamo concludere che l'obiettivo è stato parzialmente raggiunto.

L'assenza dei dati VRA per gli anni 2020-21 permette solo una valutazione parziale del secondo obiettivo di base **D.2 (O.1.3)**. La produttività scientifica (indicatore SUA.02) ha visto un incremento nel 2021 e nel complesso, per il triennio 2019-21, si assesta ben al di sopra del valore obiettivo (media del 3,2 rispetto al valore obiettivo di 2,1). Anche in assenza di dati completi sui prodotti presentati alla VRA (indicatore R.07B), possiamo concludere che l'obiettivo è stato pienamente raggiunto.

Per il terzo obiettivo, **D.3 (O.2.1)** migliorare la capacità di attrazione dei fondi di ricerca, il DIT ha raggiunto dei risultati molto soddisfacenti nel 2021, con un aumento netto del valore dei finanziamenti tramite bandi competitivi (indicatore R.09, da €11.400 a €317.222), e con un valore medio ben al di sopra del valore obiettivo – grazie in particolare a due progetti europei (Horizon e ERC). Va precisato, che il valore economico dei finanziamenti non è un dato pienamente rappresentativo dei risultati ottenuti dal DIT in termini di progetti finanziati, dato che opera in settori di ricerca dove il valore medio dei progetti è decisamente basso. Per tanto, riteniamo utile fare riferimento anche al numero di progetti presentati e finanziati, a prescindere del valore economico. Dall'allegato *SUA-A1\_All.02\_Indicatori DIT\_progetti 2019-21*, si evince che nel 2021 c'è stato un incremento del numero di progetti presentati rispetto al 2020 (da 17 a 21) e anche del numero di progetti finanziati (da 5 a 9). Nel complesso, con un netto aumento del valore dei finanziamenti ottenuti, e con 47 progetti presentati e 24 vinti, possiamo considerare questo obiettivo pienamente raggiunto per il triennio 2019-21.

Per quanto concerne gli ultimi tre ambiti, tutti legati alla **terza missione**, il Dipartimento continua a coltivare e rinsaldare i rapporti con il territorio locale, con particolare riguardo al contesto economico, industriale e culturale circostante.


Nell'ambito dell'obiettivo **D.4 (O.6.2)**, *Lifelong Learning*, nel 2021 si è sentito molto l'impatto della pandemia. Nonostante queste difficoltà il Dipartimento è riuscito ad organizzare 5 workshop e 1 Summer School (eventi online) per un totale di 56 partecipanti (vedi l'allegato *SUA-B3\_DIT\_Riesame\_Allo3\_Terza missione*, scheda 1). Nel complesso, con una media di 14 eventi e 119 partecipanti all'anno nel triennio 2019-21, possiamo considerare questo obiettivo pienamente raggiunto.

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEUM	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 3/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

Nel 2021 il DIT è riuscito a raggiungere dei risultati molto soddisfacenti anche nell'ambito dell'obiettivo **D.5 (O.7.1 e O.7.2)**, *Public Engagement*, con 4 eventi che hanno attratto oltre 4000 partecipanti (vedi l'allegato *SUA-B3\_DIT\_Riesame\_Allo3\_Terza missione*, scheda 2 e relative schede su IRIS), confermando l'andamento positivo visto nel 2020. Nel complesso, per il triennio 2019-21, con una media di 5 eventi e oltre 3.000 partecipanti all'anno, possiamo considerare l'obiettivo pienamente raggiunto.

Anche nell'ambito dell'obiettivo **D.7 (O.8.2)** promozione della sostenibilità sociale, nel 2021 il DIT è riuscito a organizzare diverse iniziative (vedi l'allegato *SUA-B3\_DIT\_Riesame\_Allo3\_Terza missione*, schede 3, 4 e 5): la *Rassegna Babele Teatrale in Mascherina*, 5 serie di incontri per un totale di 23 eventi, ai quali hanno assistito 246 persone; 10 eventi della serie *Lunchtime Opportunities*, incontri con le aziende, con una partecipazione media di 30 persone a evento; e, infine, 4 eventi con il chapter DIT/SSLMIT della rete Almae Matris Alumni. Nel complesso, con una media nel periodo 2019-21 di 19 eventi all'anno, possiamo considerare l'obiettivo pienamente raggiunto.

Per quanto riguarda l'obiettivo **D.6 (O.7.3)**, valorizzazione dei laureati e del personale, 218 laureati DIT partecipano alla nuova rete Almae Matris Alumni, superando così il valore obiettivo.

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEIO	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 4/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

## 2. Verifica azioni migliorative

Si riporta lo stato delle azioni pianificate dal dipartimento nel riesame SUA-RD Campagna 2021.

n.	DIMENSIONE	AZIONE MIGLIORATIVA	ENTRO IL	LIVELLO DI ATTUAZIONE	EVIDENZA DOCUMENTALE	RESPONSABILI VERIFICA
1	<b>Internazionalizzazione</b>	Ranking accademico QS: 1. Reperire altri 5 contatti di docenti/ricercatori stranieri 2. Reperire altri 5 contatti di referenti aziendali italiani e stranieri	Annuale: 31.12.2021	Attuata	<a href="https://svc.unibo.it/pqa/AQ-Ricerca/DIT/EvidenzeDocumentali2022/Forms/AllItems.aspx">https://svc.unibo.it/pqa/AQ-Ricerca/DIT/EvidenzeDocumentali2022/Forms/AllItems.aspx</a>	Erika Dalan
2	<b>Pubblicazioni</b> TOWS Azione ST	<i>Migliorare carattere frazionato della ricerca nel DIT</i> Proseguire nella promozione di numeri speciali o volumi tematiche trasversali che promuovano l'interdisciplinarietà e che coinvolgano docenti del DIT e colleghi afferenti ad altri dipartimenti o altri atenei nazionali ed internazionali	Annuale: 31.12.2021	Attuata	Presentazione 5 Progetti PRIN SUA-A1_All.02_Indicatori-DIT_progetti_2019-21	Commissione ricerca
3	<b>Pubblicazioni</b> TOWS Azione SO	<i>Favorire il networking e l'interdisciplinarietà</i> Proseguire nel lavoro già avviato di creazione di reti, possibilmente interdisciplinari, di studiosi e studiosi su temi di rilievo nell'ambito dei Translation Studies, contribuendo così ad una minor frammentazione della ricerca nell'ambito del Dip.	Annuale: 31.12.2021	Attuata	History and Translation Network <a href="https://historyandtranslation.net/">https://historyandtranslation.net/</a> Co-fondato da afferente DIT  Open Council <a href="https://tisopencouncil.eu/">https://tisopencouncil.eu/</a> Co-fondato da 2 afferenti DIT	Commissione ricerca
4	<b>Autovalutazione</b> TOWS Azione WT	Stimolare una riflessione interna a UNIBO al fine di ripensare i processi e sistemi di (auto)valutazione, interni (e dove possibile esterni). Questi processi	31.12.2021	Attuata	Partecipazione del delegato alla ricerca al Panel 10 del CVRA; audizioni con PQA e CdA	Commissione ricerca



ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEO

## DIPARTIMENTO DIT


Pag. 5/11

### SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE

Rev. 06  
18/01/2023

andrebbero modulati sulla base delle diverse tradizioni disciplinari dei Dipartimenti, e ricalibrati in modo da ridurre il più possibile il carico di lavoro che impongono. Una (auto)valutazione utile e efficace dovrebbe: (1) motivare i dipartimenti a migliorarsi quando questo è necessario; (2) riconoscere quei contesti dove lo stato attuale è già ampiamente soddisfacente (la spinta continua al miglioramento è un concetto di ispirazione commerciale che non è consono ad un ambiente di ricerca); (3) svolgersi con processi leggeri che lasciano ai dipartimenti la legittima libertà di dedicarsi pienamente alla ricerca.


Inoltre, in virtù del suo carattere fortemente internazionale e multidisciplinare, il DIT mira a stimolare una discussione sui sistemi di valutazione in modo che possano meglio valorizzare quelle aree culturali e di ricerca che non rientrano nei parametri attualmente in uso. Il rischio di una uniformità negli standard della valutazione, spesso messa a punto su aree disciplinari molto lontane dalle nostre, è la penalizzazione di una diversità che può, e deve, invece essere un valore aggiunto di UNIBO.

 <p>ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENE0</p>	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 6/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

### 3. Analisi di posizionamento (TOWS)

Aggiornare l'analisi ad oggi, a partire dalle mutate condizioni del contesto esterno messe a confronto con gli attuali elementi di forza e debolezza interni. Descrivere le eventuali azioni conseguenti alla TOWS negli ELEMENTI IN USCITA sezione A. "azioni migliorative".

<p><b>OPPORTUNITA' (esterne) O</b> <i>da monitorare per coglierne i benefici</i></p> <p><b>1. Centralità dei Translation Studies</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Consolidamento dei Translation Studies quale disciplina scientifica di grande rilievo e prestigio in Italia e all'estero.</li> <li>- Necessità scientifica, culturale e sociale di una ricerca di alto livello capace di ripensare il rapporto fra le persone e le macchine e quindi anche la traduzione automatica, rimettendo al centro la professionalità e la competenza di traduttori/traduttrici e interpreti.</li> </ul> <p><b>2. Inclusività</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Necessità di una ricerca che ripensi la lingua, la comunicazione, la traduzione e la letteratura in una prospettiva sempre più inclusiva e accessibile, in particolare per le giovani generazioni, le minoranze, le persone con disabilità, tenendo conto anche della prospettiva di genere.</li> </ul> <p><b>3. Divulgazione della ricerca</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La necessità della divulgazione della ricerca e della circolazione dei saperi nella società è una sfida epocale, ormai evocata (e richiesta) da tutti i programmi di finanziamento della ricerca competitivi</li> </ul> <p><b>4. Interdisciplinarietà/Networking</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La ricerca scientifica di alto livello e maggiore impatto scientifico e sociale si configura sempre di più come interdisciplinare e basata su reti di ricercatori e ricercatrici a livello nazionale e internazionale.</li> </ul>	<p><b>MINACCE (esterne) T</b> <i>Da monitorare per contenere l'impatto</i></p> <p><b>1. Competitori</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ricerca nel campo della traduzione e dell'interpretazione aumentata esponenzialmente e conseguente competizione fra gruppi di ricerca diversi. Rischio di perdita di visibilità e riconoscibilità.</li> </ul> <p><b>2. Intelligenza artificiale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- I progressi dell'intelligenza artificiale hanno permesso alla traduzione automatica di raggiungere livelli di qualità che la rendono talvolta un'alternativa reale alla traduzione umana. Rischio di rendere sempre più marginale il ruolo delle persone in questi ambiti.</li> </ul> <p><b>3. Procedure di valutazione e autovalutazione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le procedure di valutazione e autovalutazione richieste dall'Ateneo, seppur utili in linea di principio, risultano particolarmente gravose in termini di tempo e dispendio di energia, sommandosi fra l'altro ad ulteriori attività di autovalutazione (ad es. della didattica/CdS) e di valutazione della ricerca (VRA, VQR). La percezione di un eccesso valutativo può creare reazioni di resistenza e di rifiuto dei meccanismi valutativi nel loro insieme.</li> </ul> <p><b>4. Sistemi di valutazione della ricerca che non tengono conto delle caratteristiche specifiche del dipartimento</b></p> <p><i>Alcuni dati rilevanti (prod. 2015-19)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 68% dei prodotti DIT sono in formato libro (51,4% capitoli; 9,2% curatele; 4,7% monografie)</li> <li>• 32% su rivista</li> <li>• 71% di articoli su rivista sono in A (60,3%) o indicizzati Scopus o WoS (50,5%) (<a href="https://svc.unibo.it/pqa/AQ-Ricerca/DIT/EvidenzeDocumentali2021/Forms/AllItems.aspx">https://svc.unibo.it/pqa/AQ-Ricerca/DIT/EvidenzeDocumentali2021/Forms/AllItems.aspx</a>)</li> </ul> <p><i>Riflessione su aspetti che penalizzano il DIT</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- I libri/capitoli sono il nostro prodotto principale eppure non c'è alcun sistema per rilevare le sedi di eccellenza nei libri paragonabile alle classi/indici per riviste.</li> <li>- Curatele: 51,4% dei prodotti sono capitoli – eppure le curatele (senza le quali i capitoli non vengono pubblicati) non sono valutate o contate.</li> <li>- Le monografie, tipologia chiave per molti dei nostri SSD sono chiaramente penalizzati dai sistemi di valutazione attuali, sia in termini di tempo sia in termini di valore unitario attribuito.</li> </ul> <p><i>Le aree non anglofone sono penalizzate dall'utilizzo di standard di valutazione tarate sulla ricerca in inglese:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Indici che privilegiano riviste in inglese e ignorano la maggior parte di quelle in altre lingue</li> <li>- Il pregiudizio contro gli atti di convegno che sono invece un canale privilegiato in molte altre aree culturali</li> <li>- Il pregiudizio generale contro la produzione su libro, che rimane il prodotto prioritario nelle aree culturali</li> </ul>
<p><b>FORZE (interne) S</b> <i>Da mantenere e capitalizzare</i></p> <p><b>1. Alta specializzazione della ricerca e attività editoriale d'eccellenza</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Da anni il Dipartimento può contare su una ricerca specializzata e di alto livello, talvolta pionieristica (traduzione audiovisiva, traduzione per l'infanzia, Child Language Brokering, Corpus Linguistics, storiografia degli insegnamenti linguistici).</li> <li>- Fra i punti di forza del Dip. si possono annoverare le due riviste open access di fascia A, Intralinea e mediAzioni.</li> <li>- Grazie al reclutamento dall'estero di un esperto in tema di studi cognitivi e di un linguista computazionale, il Dipartimento sta diventando un punto di riferimento internazionale nello studio dei processi della traduzione.</li> </ul> <p><b>2. Forte propensione alla terza missione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Dip. ha un ottimo rapporto con il territorio ed è molto attivo in materia di terza missione: rapporti con le imprese; lifelong learning; rapporti con le scuole; rapporti con realtà comunali (Biblioteca Comunale, Centro Donna) e associazioni del territorio.</li> </ul>	<p><b>DEBOLEZZE (interne) W</b> <i>Da rafforzare</i></p> <p><b>1. Frammentazione degli ambiti di ricerca</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si riscontra una certa frammentazione e dispersione della ricerca interna al Dipartimento. Anche se interessante e qualificata, una ricerca che abbia una dimensione troppo puntuale e individuale rischia di incidere poco in termini di progresso delle conoscenze all'interno della comunità scientifica.</li> </ul> <p><b>2. Produttività scientifica</b></p> <p>La produttività scientifica del Dipartimento deve essere migliorata, in particolare in termini qualitativi e per quanto concerne i neoassunti.</p>

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENE0	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 7/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

<b>3. Progetti competitivi</b> - In questo ambito, il DIT ha visto un incremento netto, sia in termini del valore economico dei finanziamenti ottenuti, sia in termini del numero di bandi a cui hanno partecipato i nostri afferenti. Il DIT deve cercare di mantenere questo livello di progettualità.	
---	--


## 4. Autovalutazione

L'autovalutazione del dipartimento si basa su una selezione di dati tratti sul Rapporto Annuale di Dipartimento 2021 a cui si fa riferimento per le metriche. I dati sono riferiti al personale strutturato.

Considera le seguenti dimensioni: *bandi competitivi, internazionalizzazione pubblicazioni, terza missione.*

*Nota Metodologica: L'anno di riferimento da prendere in considerazione è evidenziato dallo sfondo azzurro. Sono inclusi i due anni precedenti (sfondo bianco) per permettere una visione di tendenza. La risultante media dipartimentale è riportata nelle colonne con sfondo grigio, insieme al riferimento della media di macro-area. Ove possibile, viene inoltre riportata la media dei 5 anni precedenti l'anno di riferimento insieme alla deviazione standard (colonne a sfondo giallo). Questi dati permettono di inquadrare il dato di riferimento rispetto allo storico, tenendo conto delle fisiologiche fluttuazioni dell'indicatore. Se lo scostamento del valore dell'anno di riferimento (2021) rispetto alla media storica risultasse maggiore della deviazione standard, lo scostamento può essere considerato significativo. Il valore dell'anno di riferimento può essere commentato: i) rispetto alla media storica, ii) rispetto alla tendenza nel triennio, iii) rispetto alla media dipartimentale e la media di macro-area.*

Indicatore e metrica			Media	Dev.	2019	2020	2021	Media 2019-21	Macro-area	
			2016-2020	Standard 2016-20						
			DIT							
<b>B a n d i</b>	R.04	NEOASSUNTI: RESP. PROGETTI (% sul totale)	6.3%	6.9%	6.3%	16.7%	13.0%	12.0%	16.5%	
	R.09 <b>AVA3</b>	FINANZIAMENTI PROGETTI (Euro pro-capite)	5471.4	4344.9	6346	11410	31722	16492.7	24072.7	
<b>I n t e r n a z i o n i</b>	F. 15	VISITING PROFESSOR (numero, applicativo visiting)	-	-	11	1	5	6	-	
	QS World University Rankings by Subject	QS Modern Languages Ranking UNIBO apporto DIT- Significativo 30%	-	-	39= (QS 2020)	40= (QS 2021)	49 (QS 2022)	-	-	
		QS Modern Languages Academic Reputation score (Scala 0-100)	-	-	83	82	82	82	-	
<b>P u b b l i c a z i o n i</b>	SUA.02	PRODUZIONE SCIENTIFICA (numero medio annuo)	2.4	0.5	3.2	2.7	3.6	3.2	4.6	
	SUA.07	COAUTORI INTERNAZIONALI (% sul totale)	23.5	7.5	31.5	25.4	24.7	27.2	20.2	
	R.12	% PUBBLICAZIONI OPEN ACCESS (% sul totale); media anni 2020-21	-	-	-	87.1%	70.3%	78.7%	51.1%	
	PQ.01a	PRODOTTI MULTIDISCIPLINARI (autori di più aree VRA, % sul totale)	-	-	0.6%	0.0%	1.1%	0.6%	3.3%	
	PQ.01b	PRODOTTI MULTIDISCIPLINARI (autori di più SSD, % sul totale)	-	-	8.5%	4.9%	3.7%	4.3%	6.0%	

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEUM	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 8/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

<b>T M</b>	T.01 <i>focus</i>	BREVETTI nuovi (numero pro-capite)	-	-	-	-	-	-	-
	T.03 <b>AVA3</b>	CONTO TERZI (valore pro-capite)	356.6	162.7	587	309	<b>628.0</b>	508.0	2808.0

<b>Didattica</b>	F.05	PROSECUZIONI > DI 39 CFU CONSEGUITI AL I ANNO <i>Studenti iscritti alla coorte che si iscrivono al II anno e hanno conseguito almeno 40 CFU</i>	-	-	92.4%	91.4%	86.9%	90.2%	72.7%
	ID.03	SODDISFAZIONE DI STUDENTESSE E STUDENTI SUI SERVIZI <i>Media dei giudizi di studentesse e studenti (I anno e successivi) sui servizi tecnico amministrativi scala 1-6</i>	-	-	4.7	4.7	4.7	4.7	-
	T.04/ 2.3.3	STUDENTI CORSI FORMAZIONE professionalizzante e permanente (numero); AA 2018-19, 2019-20, 2020-21;	15.4	8.8	0	16	<b>20</b>	12.0	57.5

### Commento sintetico ai dati per dimensione

**Bandi** – l'anno 2021 è positivo in termini di finanziamento pro capite (31.722 €) rispetto al 2020, valore superiore alla media 2016-2020 (5.471,4€), alla media 2019-2021 (16.492,7 €) e alla macro-area (24.072,7€). In diminuzione il dato riguarda i neoassunti responsabili di progetti competitivi, dal 2020 al 2021, passando da 16,7% a 13%.

**Internazionalizzazione** – causa pandemia, il numero di professori visiting è diminuito dal 2019 (11) al 2020 (1), per poi aumentare nel 2021 (5). La reputazione scientifica del dipartimento, come viene restituita dalla Classifica QS by Subject Modern Languages garantisce all'ateneo il posizionamento tra i migliori 100 (82) al mondo, grazie al contributo significativo del DIT con il 30% dei docenti impegnati.

**Pubblicazioni** – positiva la valutazione complessiva sui dati relativi alla produzione scientifica del dipartimento: in aumento nel triennio 2019-2021 la produzione individuale, passando da 3,2 pubblicazioni pro capite nel 2019 a 3,6 pubblicazioni pro capite nel 2021, dato superiore alla media storica 2016-2020 (2,4) ma inferiore alla macroarea (4,6). In diminuzione nel triennio 2019-2021 i dati che misurano la multidisciplinarietà delle pubblicazioni (Settore Scientifico Disciplinare) da 8,5% nel 2019 a 3,7% nel 2021, valore inferiore alla macroarea (6%). In calo anche la propensione all'open access, 70,3% sul totale delle pubblicazioni DIT.

**Terza Missione** – incremento delle entrate da conto terzi da 587€ del 2019 a 628 € del 2021, valore superiore alla media storica del dipartimento 2016-2020 (356,6€) ma inferiore alla macroarea (2.808€).


**Didattica** – l'indicatore sull'andamento della prosecuzione degli studi tra il I e il II anno, ha un trend in diminuzione passando da 92,4% nel 2019 a 86,9% nel 2021, al di sopra però della macroarea (72,7%); stabile il giudizio di soddisfazione degli studenti sui servizi a 4,7 in una scala 1-6 nel triennio di riferimento; in aumento il numero di studenti iscritti a corsi di formazione professionalizzante che passa da un dato nullo nel 2019 a 20 nel 2021, dato superiore alla media storica (15,4) ma non alla macroarea (57,5).

### Risultati VQR 2015-2019

Commento sintetico ai dati dell'allegato 02. Risultati per Area, Risultati per Settore Concorsuale.

Per quanto riguarda i risultati dell'unica area 10 presente sia per docenti e ricercatori che per neoassunti e scorrimenti, l'indicatore R, che misura la qualità dei prodotti rispetto alla qualità media, è inferiore a 1, e cioè alla media nazionale, per tutti i docenti e ricercatori (R 0,99) ed è invece superiore a 1 per i soli neoassunti e scorrimenti (R pari a 1).



 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEI	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 9/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

La percentuale di prodotti di fascia A nell'area 10 è del 15,07% per docenti e ricercatori e del 13,5% per neoassunti e scorrimenti.

Guardando i risultati per Settore concorsuale, l'indicatore R è superiore a 1 solo nei settori 10/L e 10/M per tutti i docenti e ricercatori (R pari rispettivamente a 1,09 e 1,08) e nel settore 10/L per soli neoassunti e scorrimenti (R pari a 1,06).

In termini di pubblicazioni di fascia A, la miglior performance del dipartimento si registra nel settore 10/L (24,56%) per docenti e ricercatori e si posiziona undicesimo su 47 dipartimenti italiani.

### Dottorato di Ricerca

Una particolare attenzione è posta sul Dottorato di Ricerca, per la sua valenza strategica:


Indicatore e metrica		Medi	Dev.	2019	2020	2021	Media 2019-		
		a	Standar	(XXXV	(XXX	(XXXVII	21		
		2016-	d 2016-	Ciclo)	VI	ICiclo)			
		2020	2020		Ciclo)				
				DIT				Macr	
								o-area	
D o t t o r a t o	5.4.1B1	CANDIDATI DA UNIVERSITÀ STRANIERA (media % dottorati del dipartimento)	-	-	75.6%	42.6%	41.4%	53.2%	-
	R.01a	DOTTORANDI titolo estero (% sul totale)	38.0%	19.8%	14.3%	66.7%	28.6%	36.5%	17.9%
	R.01b	DOTTORANDI titolo altri atenei (% sul totale)	53.3%	22.7%	71.4%	66.7%	50.0%	62.7%	44.5%
	R.02	DOTTORANDI L'ANNO (numero)	-	-	7	6	14	9.0	-
	R.03	DOTTORANDI OUTGOING (%)	-	-	28.6%	31.6%	15.8%	25.3%	31.9%
	5.4.1C	ISCRITTI CON BORSA FINANZIATA DA ENTI ESTERNI (media % dottorati del dipartimento)	-	-	14.3%	10.0%	60.0%	28.1%	-
	5.4.2	SODDISFAZIONE STUDIO RICERCA ESTERO DOTTORI DI RICERCA (da 1 a 10) (media anni 2019, 2021)	-	-	8.8	-	7.0	7.9	6.5
	5.4.2	TASSO DI OCCUPAZIONE (%) (media anni 2019, 2021)	-	-	87.5%	-	100.0%	93.8%	84.7%

Commento sintetico ai dati sul Dottorato di ricerca.

Per quanto riguarda l'attrattività internazionale del dottorato in termini di candidati si riscontra una diminuzione da 75,6% del 2019 a 41,4% del 2021.

Si registra un calo dei dottorandi con un titolo estero, dal 66,7% nel 2020 a 28,6% nel 2021. Anche la percentuale di dottorandi con titolo di ingresso diverso dall'Università di Bologna è in diminuzione dal 2019, passando da 71,4% a 50% nel 2021.

Dal 2020 il dato sui dottorandi che ricevono una borsa finanziata da enti esterni aumenta da 10% a 60% nel 2021.

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEU	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 10/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

## ELEMENTI IN USCITA

### A. Azioni migliorative

Le azioni migliorative, di durata annuale, possono scaturire dalla TOWS o da altri punti del riesame:

n.	AMBITO	AZIONE MIGLIORATIVA	ENTRO IL	RESP.LE ATTUAZIONE	RESP.LE VERIFICA
	<i>Es. TOWS Azione SO</i>	<i>Descrizione Sintetica</i>	<i>Scadenza:</i>	<i>Nome e Cognome</i>	<i>Nome e Cognome</i>
1	<b>Internazionalizzazione</b>	Ranking accademico QS: 1. Reperire altri 5 contatti di docenti/ricercatori stranieri 2. Reperire altri 5 contatti di referenti aziendali italiani e stranieri	Annuale: 30.11.2022	Erika Dalan	Erika Dalan
2	<b>Pubblicazioni</b> TOWS Azione WT	Migliorare la qualità della produzione scientifica dei neoassunti/promossi – anche in vista dei nuovi criteri della VRA	Annuale 31.12.2023	Commissione ricerca	Commissione ricerca
4	<b>Autovalutazione</b> TOWS Azione WT	Proseguire nel promuovere una riflessione interna a UniBO sui sistemi di valutazione e autovalutazione specialmente in vista del entrata in vigore del nuovo sistema VRA e le prospettive nazionali nell'ambito di AVA 3 e della VQR	Annuale 31.12.2023	Direttrice DIT e Delegato alla ricerca	Commissione ricerca
5	<b>Progetti competitivi</b> TOWS Azione SO	Mantenere l'attuale livello di progettazione e partecipazione a bandi competitivi	Annuale 31.12.2023	Direttrice DIT	Erika Dalan
6	<b>Reti di ricerca</b> TOWS Azione SO	Proseguire nel lavoro già avviato di creazione di reti, possibilmente interdisciplinari, di studiose e studiosi su temi di rilievo nell'ambito dei Translation Studies	Annuale 31.12.2023	Commissione ricerca	Commissione ricerca

### B. Obiettivi dipartimentali

Il piano degli obiettivi è riportato nel quadro A1 SUA-RD

### C. Struttura organizzativa

La struttura organizzativa del dipartimento è riportata sul sito: <https://dit.unibo.it/it/dipartimento/organizzazione>

### D. Politica per la qualità


Gli aggiornamenti sono riportati nel quadro B2 SUA-RD

### E. Gruppi di ricerca

Gli Aggiornamenti sui gruppi di ricerca sono riportati sul sito: <https://dit.unibo.it/it/ricerca>

Costituiscono parte integrante del presente documento i seguenti allegati:

- SUA-B3\_DIT\_Riesame\_All01\_VerificaObiettivi\_2019\_2021
- SUA-B3\_DIT\_Riesame\_All02\_Risultati-VQR-2015-19
- SUA-B3\_DIT\_Riesame\_All03\_Terza-missione

 ALMA MATER STUDIORUM UNIVERSITÀ DI BOLOGNA PRESIDIO DELLA QUALITÀ DI ATENEIO	DIPARTIMENTO DIT	Pag. 11/11
	SUA-RD Quadro B3 RIESAME DIPARTIMENTALE	Rev. 06 18/01/2023

VISTO la Direttrice

Data di approvazione del riesame in CdD  
18/01/2023